

ZMLUVA č. 067/2018

o poskytnutí poštovej služby „ZMLUVNÁ TLAČ“

uzatvorená podľa § 26 zákona č.324/2011 Z. z. o poštových službách a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v platnom znení
(ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Poskytovateľ:

Obchodné meno : Slovenská pošta, a. s.
Sídlo : Partizánska cesta 9
975 99 Banská Bystrica 1
Zastúpená : RNDr. Jaroslav Mačuda, poverený výkonom funkcie
vedúci odboru account management a small and medium enterprises
Ing. Daniela Krajčovičová, riaditeľka sekcie riadenia a podpory predaja
na základe poverenia predstavenstva Slovenskej pošty, a. s., podľa
aktuálne platného podpisového poriadku OS-03.
IČO : 36 631 124
DIČ : 2021879959
IČ DPH : SK 2021879959
Bankové spojenie : Poštová banka, a.s., pobočka Bratislava
IBAN : SK9765000000003001130011
BIC : POBNSKBA
Zápis v OR: Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sa, vložka č. 803/S
(ďalej len „SP“)

a

Odosiateľ:

Obchodné meno : Matica slovenská
Sídlo : P. Mudroňa 1, 036 01 Martin
Zastúpená : JUDr. Marián Gešper, predseda Matice slovenskej
IČO : 00 179 027
DIČ : 2020603123
IČ DPH : SK 2020603123
Bankové spojenie : ČSOB, a.s. Martin
IBAN : SK2875000000004007868337
BIC : CEKOSKBX
Zápis v OR : SPOLOČNOSŤ BOLA ZRIADENÁ ZÁKONOM č. 68/1997 Z.z.
(ďalej len „Odosiateľ“)

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je poskytovanie služby ZMLUVNÁ TLAČ podľa podmienok
definovaných v Poštových podmienkach – Zmluvná tlač pre vnútroštátny styk (ďalej
len „poštové podmienky“) a podmienok bližšie špecifikovaných v tejto zmluve.

Parafy: 	ZMLUVA o poskytnutí poštovej služby ZMLUVNÁ TLAČ	Garant: U PSaRP S RaPP – O RPPAP - SPT
	Strana 1 / 6	Číslo v CEEZ: 22/2018 Klasifikácia informácií *V*

- 2.2. V rámci služby ZMLUVNÁ TLAČ sú poskytované nasledujúce služby:
- a) import údajov databázy adresátov Odosielateľa - reexpedičný mailing k danému vydaniu výtlačku periodickej tlače,
 - b) spracovanie a triedenie údajov a výrobu expedičných adresných materiálov,
 - c) balenie do fólie a expedovanie výtlačkov,
 - d) prikladanie a vkladanie reklamných príloh,
 - e) vybrané a distribúciu Zmluvnej tlače (ďalej „len poštových zásielok“)

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

Odosielať sa zaväzuje:

- 3.1. Poskytnúť SP všetky informácie potrebné na zabezpečenie plnenia ustanovení poštových podmienok a tejto zmluvy.
- 3.2. Odovzdať tituly špecifikované v čl. IV, bod. 4.1. a prílohy určené na vkladanie resp. prikladanie (ak pre expedované vydanie titulu sú jeho súčasťou), na expedíciu v zmysle znenia platných poštových podmienok a Prílohy č.1 (Harmonogram dodávania), spolu s dodacím listom vyhotoveným dvojmo, na ktorom bude uvedené: názov titulu (titulov), množstvo, balenie, počet štandardných balíkov, počet ks v poslednom (neštandardnom balíku). Termíny dodávok výtlačkov sa riadia „Harmonogramom dodávania“, spracovaným a odovzdaným Odosielaťom. Odovzdanie zásielok určených na spracovanie a expedovanie bude realizované v Expedičnom stredisku Mediaprint-Kapa Pressegrosso, a.s., areál GGT, a.s., Stará Vajnorská 9, 831 04 Bratislava.
- 3.3. Najneskôr 3 pracovné dni pred dátumom expedície titulov zaslať na e-mailovú adresu krocanova.zuzana@slposta.sk dávku údajov – adresy adresátov a ich odbery k danému vydaniu titulu. Exportná dávka údajov bude vo formáte xls. Vzor štruktúry poskytne SP Odosielaťovi.
- 3.4. Spracovať a odovzdať termíny dodávok zásielok a ich príloh podľa „Harmonogramu dodávania“, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 3.5. Písomne nahlásiť zmenu harmonogramu dodávania bezodkladne po zistení tejto skutočnosti.
- 3.6. Odovzdať SP spolu s dodaným množstvom titulov aj neplatené výtlačky tzv. pracovné výtlačky v počte 10 ks pri všetkých tituloch.
- 3.7. Uhradiť v plnej výške ceny za všetky poskytnuté služby.
- 3.8. V prípade záujmu o ďalšie služby, ktoré nie sú predmetom tejto zmluvy, si tieto objednať na základe objednávky.

SP sa zaväzuje:

- 3.9. Poskytnúť Odosielaťovi všetky informácie potrebné na zabezpečenie plnenia ustanovení poštových podmienok a zmluvy týkajúcej sa zásielok.
- 3.10. Dodat' poštové zásielky najneskôr druhý pracovný deň po dni podania, ak Odosielať požiadala iba o vybrané a distribúciu a poštové zásielky odovzdala a tlač odovzdala do 10.00 hod v mieste určenom v bode 3.2. V prípade poskytovania aj iných činností súvisiacich s vytvorením zásielky sa za deň podania považuje deň, ktorý je dňom ukončenia dohodnutých činností (t.j. deň vytvorenia poštovej zásielky). Pre každé vydanie titulu podľa rozsahu a množstva prác dohodnú obe zmluvné strany deň ukončenia dohodnutých činností.
- 3.11. Zodpovedať za poštové zásielky v rozsahu ustanovení poštových podmienok.
- 3.12. SP je oprávnená okamžite pozastaviť plnenie zmluvy, prípadne okamžite odstúpiť od zmluvy, ak Odosielať:
 - a) neuhradí včas a stanoveným spôsobom sumu za každý podaj alebo,
 - b) opakovane porušil svoje povinnosti vyplývajúce z poštových podmienok a tejto zmluvy.

Parafy: 	ZMLUVA o poskytnutí poštovej služby ZMLUVNÁ TLAČ	Garant: U PSaRP S RaPP – O RPPAP - SPT
	Strana 2 / 6	Číslo v CEEZ: Klasifikácia informácií *V*

Článok IV.
Špecifikácia titulov, cena

4.1. Ceny za zásielky sú stanovené nasledovne:

Titul	Hmotnosť výtlačku v g (slovenské denníky a časopisy)	Cena bez DPH v €/ks
Slovenské národné noviny – 1 ks	do 50 g	0,297 €
Slovenské národné noviny – 2 ks	do 80 g	0,340 €
Slovenské národné noviny – 3 ks	do 150 g	0,394 €
Slovenské národné noviny – 4-5 ks	do 250 g	0,456 €

K uvedeným cenám bude doúčtovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

4.2. V prípade vývozu do zahraničia je distribučná cena za zásielku stanovená v zmysle platnej Tarify Slovenskej pošty pre zásielky medzinárodného styku (list, balík)

4.3. Ceny za služby v zmysle bodu 1. 5. d Poštových podmienok Zmluvná tlač, sú stanovené nasledovne:

Cena bez DPH za služby v €/ks	Názov služby
0,191 €	Balenie do nepriehľadnej fólie pre vývoz do zahraničia s adresným štítkom
0,008 €	Prikladanie a vkladanie reklamných príloh

K uvedeným cenám bude doúčtovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

- 4.4. Odosielateľ uhradí ceny stanovené v tomto článku na základe faktúry.
- 4.5. SP vystaví pre Odosielateľa faktúru za poskytnuté služby s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, najneskôr do 15 dní po ukončení mesiaca, v ktorom bola služba poskytnutá.
- 4.6. Dohodou strán sa lehota splatnosti faktúry stanovuje na minimálne 14 dní odo dňa doručenia faktúry druhej strane, maximálne však do dátumu splatnosti uvedeného na faktúre. Zmluvné strany sa dohodli, že SP bude zasielať Odosielateľovi faktúry poštou formou doporučeného listu. Faktúry zasielané poštou sa považujú za doručené v deň prevzatia doporučeného listu Odosielateľom alebo v deň odopretia prevziať doporučený list Odosielateľom, inak v deň uplynutia odbernej lehoty doporučeného listu.
- 4.7. SP je oprávnená fakturovať Odosielateľovi úrok z omeškania vo výške 0,027 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania, začínajúc dňom nasledujúcim po dni splatnosti faktúry, až do dňa platby vrátane, ak Odosielateľ neuhradí faktúru v lehote jej splatnosti.

Článok V.
Ochrana osobných údajov

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že osobné údaje budú spracúvať v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon č. 122/2013 Z.z.“), a to len za účelom plnenia predmetu zmluvy.
- 5.2. Pri spracúvaní osobných údajov Odosielateľ vystupuje v pozícii prevádzkovateľa, ktorý spracúva osobné údaje vo vlastnom mene. Odosielateľ poveruje SP, ako sprostredkovateľa, spracúvaním osobných údajov za nasledovných podmienok:
- a) deň, od ktorého je SP oprávnená začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa: SP je oprávnená začať so spracúvaním osobných údajov v mene Odosielateľa odo dňa účinnosti tejto zmluvy,

Parafy: 	ZMLUVA o poskytnutí poštovej služby ZMLUVNÁ TLAČ	Garant: U PSaRP S RaPP – O RPPAP - SPT
	Strana 3 / 6	Číslo v CEEZ: Klasifikácia informácií *V*

- b) účel spracúvania osobných údajov: SP je oprávnená osobné údaje spracúvať za účelom splnenia predmetu tejto zmluvy a poskytnutia dohodnutých služieb,
 - c) názov informačného systému z ktorého Odosielateľ poskytuje osobné údaje adresátov Zmluvnej tlač: Subscriber
 - d) zoznam osobných údajov, ktoré sa budú spracúvať: titul, meno a priezvisko, adresa,
 - e) okruh dotknutých osôb: adresáti Zmluvnej tlač,
 - f) podmienky spracúvania osobných údajov: zmluvné strany zodpovedajú za bezpečnosť osobných údajov a sú povinné chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijímú primerané technické, organizačné a personálne opatrenia (ďalej len "bezpečnostné opatrenia") zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom berú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému,
 - g) zoznam povolených operácií s osobnými údajmi: spracovanie osobných údajov pre zabezpečenie vykonania služby Zmluvná tlač.
- 5.3. Odosielateľ (prevádzkovateľ) vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa (SP) postupoval podľa § 8 odseku 2 prvej vety zákona č. 122/2013 Z.z. a dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods. 1 tohto zákona.
- 5.4. Odosielateľ (prevádzkovateľ) súhlasí so spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľom (SP) aj prostredníctvom inej osoby (subdodávateľa). Subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť SP.
- 5.5. SP je oprávnená spracúvať osobné údaje len v rozsahu, za podmienok a na účel dojednaný s Odosielateľom v zmluve a spôsobom podľa zákona č. 122/2013 Z.z.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva o poskytnutí služby Zmluvná tlač sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2018. Platnosť nadobúda dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami s účinnosťou od 02.01.2018. Skončením platnosti zmluvy nie je dotknuté právo SP na doúčtovanie nárokov v zmysle článku IV. tejto zmluvy.
- 6.2. Zmeny a doplnky k zmluve sa musia vykonať písomne, vo forme dodatkov, a len so súhlasom oboch zmluvných strán pokiaľ v tejto zmluve nie je uvedené inak.
- 6.3. SP je oprávnená kedykoľvek jednostranne zmeniť alebo úplne nahradiť poštové podmienky a to bez súhlasu Odosielateľa. Zmenené/nové poštové podmienky sú uverejnené na www.posta.sk a stávajú sa záväzné pre všetkých Odosielateľov poštových zásielok Zmluvná tlač dňom nadobudnutia ich účinnosti, nie však skôr ako boli uverejnené na www.posta.sk. Zmena, resp. vydanie nových poštových podmienok zakladá právo Odosielateľa najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti nových poštových podmienok alebo zmeny poštových podmienok písomne vypovedať túto zmluvu, pričom výpovedná lehota je 3 pracovné dni odo dňa doručenia výpovede.
- 6.4. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú, že budú uchovávať mlčanlivosť o zmluvných podmienkach daných touto zmluvou. Tento záväzok zostane v platnosti aj po ukončení platnosti tejto zmluvy.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresu : v prípade odosielateľa na adresu Matica slovenská, P. Mudroňa 1, 036 01 Martin, v prípade poskytovateľa na adresu Slovenská pošta, a.s., Stredisko predplatného tlač, Uzbecká 4, P.O.BOX 164, 820 14 Bratislava 214. Až do okamihu

Parafy: 	ZMLUVA o poskytnutí poštovej služby ZMLUVNÁ TLAC	Garant: U PSaRP S RaPP – O RPPAP - SPT
	Strana 4 / 6	Číslo v CEEZ: _____ Klasifikácia informácií *V*

- doručenia oznámenia o zmene kontaktnej adresy, sa považuje za adresu určenú na doručovanie, adresa uvedená v tomto bode zmluvy. V prípade nesplnenia oznamovacej povinnosti zmeny adresy na doručovanie, znáša následky s tým spojené osoba, ktorá si nesplnila svoju oznamovaciu povinnosť.
- 6.6. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom v mesiaci nasledujúcom po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 6.7. Zmluva stráca platnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy.
- 6.8. Výpoveď alebo odstúpenie od zmluvy musia mať písomnú formu a musia byť doručené druhej zmluvnej strane. Výpoveď alebo odstúpenie od zmluvy sa doručuje osobne alebo doporučené do vlastných rúk. Za účinné doručenie výpovede alebo odstúpenia od zmluvy sa považuje aj odmietnutie ich prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je písomnosť určená, pričom písomnosť sa bude považovať za doručенú momentom odmietnutia prevzatia. Rovnako sa bude doručenie považovať za účinné aj v prípade, ak druhá zmluvná strana písomnosť neprevezme z dôvodu neaktuálnosti adresy alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, pričom účinky doručenia výpovede alebo odstúpenia od zmluvy nastanú v danom prípade dňom vrátenia sa nedoručenej písomnosti späť zmluvnej strane, ktorá písomnosť odosielala, i keď sa druhá zmluvná strana o jej obsahu nedozvedela.
- 6.9. Vzťahy, ktoré táto zmluva neupravuje sa riadia príslušnými ustanoveniami platných poštových, obchodných podmienok a ustanoveniami príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. O prípadných sporoch zmluvných strán bude rozhodovať príslušný súd Slovenskej republiky, v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 6.10. Touto zmluvou nie sú dotknuté ostatné práva a povinnosti SP ako sprostredkovateľa a objednávateľa ako prevádzkovateľa databázy predplatiteľov, ktoré pre obidve zmluvné strany vyplývajú zo zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov.
- 6.11. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.
- 6.12. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa stane niektoré ustanovenie neplatným alebo neúčinným, táto neplatnosť či neúčinnosť sa nedotýka ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neplatné alebo neúčinné ustanovenie bude nahradené na základe dohody ustanovením platným, s rovnakým hospodárskym zmyslom.
- 6.13. Zmluvné strany súhlasne vyhlasujú, že si ustanovenia tejto zmluvy riadne prečítali, porozumeli im zhodne čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich vôľu a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa 14.12.2017

Za odosielateľa :

JUDr. Marián GEŠPER
Predseda Matice slovenskej

Za Slovenskú poštu, a.s. :

RNDr. Jaroslav MAČUDA
poverený výkonom funkcie, vedúci odboru account
management a small and medium enterprises
Slovenská pošta, a. s.

Ing. Daniela KRAJČOVIČOVÁ
riaditeľka sekcie riadenia a podpory predaja
Slovenská pošta, a. s.

Parafy:	ZMLUVA o poskytnutí poštovej služby ZMLUVNÁ TLAČ	Garant: U PSaRP S RaPP – O RPPAP - SPT
	Strana 5 / 6	Číslo v CEEZ: Klasifikácia informácií *V*